

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча четыреста двадцать шестом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу, 25 июня 2017 года, в 10 ч. 05 м.

Председатель: г-н Хулио Эрраис Эспанья(Испания)

GE.17-21533 (R) 150118 160118



* 1 7 2 1 5 3 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Председатель (*говорит по-испански*): 1426-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Ваши Превосходительства, уважаемые коллеги, г-жа Касперсен, дамы и господа, прежде чем мы начнем нашу сегодняшнюю работу, я хотел бы информировать вас о том, что Генеральный директор Организации по запрещению химического оружия г-н Ахмед Узюмджю просил предоставить ему возможность выступить на Конференции на нашем пленарном заседании, которое состоится 11 сентября 2017 года. Имеются ли какие-либо возражения против этой просьбы? Возражений я не вижу.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Как я заявил в прошлый вторник, я хотел бы предоставить делегациям возможность высказать некоторые первоначальные замечания общеполитического характера или, если они того пожелают, более конкретные замечания по проекту доклада Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи, который был распространен в документе CD/WP.602, в дополнение к любым письменным замечаниям, которые надлежит представить до конца сегодняшнего дня, пятницы. Я хочу поблагодарить делегации, которые уже препроводили нам через секретариат свои ценные и конструктивные замечания и предложения.

После этого пленарного заседания состоится заседание рабочей группы по вопросу о пути вперед под председательством посла Линна.

Поскольку в нашем списке ораторов нет ни одного записавшегося, сейчас я предоставляю слово любой делегации, которая пожелает выступить на данном этапе.

Позвольте мне прежде всего сказать, что обычно и традиционно шестое председательство на сессии Конференции по разоружению начинается с пленарного заседания, на котором формулируются общие реакции по проекту доклада. Сделать это в прошлый вторник не удалось, поскольку многие делегации пожелали выступить по ряду важных вопросов, и у нас не было времени для выполнения задачи, которую, повторяю, традиционно выполняет шестое председательство. По этой причине мы сочли, что сегодня мы могли бы провести, пусть даже вкратце, предварительное обсуждение первоначальных реакций по проекту доклада, с тем чтобы мы могли – без ущерба для любых письменных замечаний, которые могут быть представлены, – посмотреть, каким курсом мы могли бы следовать в ходе предстоящих переговоров, учитывая возможность, предоставляемую заседанием, которое будет проведено позднее под председательством посла Линна. Именно в этом духе мы создали это пленарное заседание.

Однако я вижу, что слово для выступления на данном этапе не желает взять ни одна из делегаций. Нет, я вижу, что слово желает взять делегация Беларуси.

Г-н Николайчик (Беларусь): Г-н Председатель, во-первых, позвольте поздравить вас с занятием этого ответственного поста в самый ответственный для Конференции период – период принятия доклада – и пожелать вам успехов. Вы можете рассчитывать на полную поддержку белорусской делегации.

Хотел бы сделать маленькое объявление. В ходе пленарного заседания 29-го числа делегация Беларуси, пользуясь возможностью выступить в национальном качестве, сделает презентацию, посвященную тематике новых видов оружия массового уничтожения, транспарентности в вооружениях и всеобщей программы разоружения. Надеемся, что всем коллегам будет интересно, но на всякий случай просим предварительно выпить кофе.

Председатель (*говорит по-испански*): Благодарю вас за ваше заявление. Насколько я понимаю, эта презентация будет сделана в ходе официального пленарного заседания, на котором делегация Беларуси возьмет слово в национальном качестве, и эта презентация не потребует принятия конкретного решения Конференцией по разоружению. Я также признателен вам за ваши теплые сло-

ва, и я понимаю, что это будет не 22-е, а 29-е число, во вторник, если я правильно услышал.

Г-н Николайчик (Беларусь): Все верно, г-н Председатель. Наша презентация будет сделана в ходе пленарного заседания, когда мы попросим слова в национальном качестве, и это будет 29 августа на утреннем пленарном заседании Конференции. Конференции нет необходимости принимать какие-то решения по итогам нашей презентации.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю делегацию Беларуси за эту информацию. Сейчас я вижу, что слово желает взять делегация Китая.

Г-н Цзи Хаоцзюнь (Китай) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, у меня лишь один небольшой вопрос. Намерены ли вы выпустить пересмотренный вариант проекта доклада до того, как мы начнем его обсуждение на следующей неделе?

Председатель (*говорит по-испански*): Благодарю вас за этот вопрос. Как обычно, первое, что делает секретариат – действуя, конечно же, в сотрудничестве с Председателем, – он распространит два перечня поправок, полученных в письменном виде: в одном перечне – по странам – указывается, что представила каждая страна, а в другом – последовательно, пункт за пунктом – приводятся представленные поправки. После этого процесса и последующих дебатов в официальном или неофициальном пленарном формате мы распространим второй проект доклада, приняв к тому времени конкретные решения о том, какие поправки будут включены в проект и каким образом.

Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Желающих, по видимому, нет. Я благодарю вас за ваши краткие замечания. Мы надеемся, что в течение ближайших нескольких дней будут постепенно обретать форму соответствующие дискуссии и переговоры. В любом случае, мы были бы признательны, если бы в секретариат были направлены какие-либо поправки.

Как я упомянул ранее, после короткого перерыва состоится заседание рабочей группы по вопросу о пути вперед под председательством посла Линна.

На этом наша работа на сегодня завершена. Следующее пленарное заседание состоится в этом зале во вторник, 29 августа, в 10 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.